

DB2 Universal Database Versão 8.1.2



# Notas sobre o Release (versão 8.1.2)

*Versão 8.1.2*



DB2 Universal Database Versão 8.1.2



# Notas sobre o Release (versão 8.1.2)

*Versão 8.1.2*





Restrições de Mapeamento de Colunas e o Centro de Replicação . . . . .	17	Monitor de Funcionamento Desativado por Padrão . . . . .	25
Restrições do Centro de Replicação em Sistemas iSeries . . . . .	18	Restrições do Indicador de Funcionamento	25
1 Solução Alternativa para o Comando de Replicação asnsrct (Apenas Windows) . . . . .	18	Limitação dasdrop em Vários Ambientes do FixPak . . . . .	25
1 Centro de Data Warehouse . . . . .	18	Tabelas do Centro de Catálogo de Informações . . . . .	27
Ponte de Metadados do ERwin 4.x . . . . .	18	2 Não Particionar Tabelas de Catálogo de Informações . . . . .	27
Nomes Japoneses de Objetos Remotos . . . . .	19	2 Ambientes Windows Protegidos . . . . .	27
Restrições para o Transformador de Dados de Limpeza . . . . .	19	1 SQLAssist. . . . .	28
Utilizando o Agente do Warehouse para Replicação e Acessando Origens de Warehouse do Client Connect . . . . .	20	Botão do SQL Assist Desativado no Centro de Comandos . . . . .	28
Agendando um Processo de Warehouse a Ser Executado em Intervalos . . . . .	20	2 Duas Versões do SQL Assist São Ativadas a Partir do DB2 . . . . .	28
Documentação . . . . .	21	2 Restrições a Utilitários Regulados . . . . .	28
Documentação do DB2 Replication Guide and Reference . . . . .	21	2 XML Extender . . . . .	29
Restrição da Instalação da Documentação HTML do DB2 Versão 8 (Windows) . . . . .	21	2 Renomeando Programas de Amostra do XML Extender . . . . .	29
1 Pesquisa na Documentação Pode Falhar no AIX, a Não Ser que Todas as Categorias da Documentação Estejam Instaladas. . . . .	21	2 XML Extender em um Ambiente de Banco de Dados Particionado. . . . .	30
1 Problema de Pesquisa na Documentação com Java 2 JRE1.4.0 . . . . .	21	Informações Adicionais . . . . .	30
1 Instalação do Centro de Informações do DB2 para Idiomas que Não São Opcionais Durante a Instalação . . . . .	22	Alteração no Comportamento do Servidor Unicode . . . . .	30
1 Convenção de Nomenclatura Oficial para o DB2 para Linux Quando Utilizado em Sistemas Host . . . . .	23	O Texto Completo da Mensagem Não É Retornado ao Utilizar SQLException.getMessage() . . . . .	30
1 Ferramentas da GUI . . . . .	23	Driver JDBC Universal do IBM DB2 . . . . .	31
Suporte ao Plugin do Centro de Controle Exibindo Caracteres Índicos nas Ferramentas da GUI do DB2 . . . . .	23	Funções e Rotinas Java em Sistemas Operacionais UNIX e Windows . . . . .	31
Ferramentas da GUI Não Suportadas para Servidores zSeries que Executam Sistemas Operacionais Linux . . . . .	24	Os Arquivos do MDAC (Microsoft Data Access Components) em Inglês São Utilizados para Todas as Versões de Idioma Nacional do DB2 V8.1, a Não Ser que Arquivos Traduzidos do MDAC Sejam Instalados Primeiro. . . . .	31
A Página Carregar e Importar Colunas Não Suporta Caracteres DBCS nos Arquivos IXF . . . . .	24	O Locale em Chinês Simplificado em Sistemas Operacionais AIX . . . . .	32
Fornecidos Indicadores Incorretos Quando uma Operação Carregar Falha . . . . .	24		
Definições Mínimas de Exibição para Ferramentas da GUI . . . . .	24		
Erro SQL1224N ao Utilizar as Ferramentas da GUI no AIX . . . . .	24		
Monitor de Funcionamento . . . . .	25		
		<b>Correções e Atualizações da Ajuda Online</b>	<b>33</b>
		Configurando o Ambiente C para Procedimentos Armazenados SQL no Centro de Desenvolvimento . . . . .	33
		2 Ativando o Acoplamento de Exibição ao Acessar o Centro de Desenvolvimento com o Hummingbird Exceed. . . . .	33
		2 Atualização das Informações Complementares do Microsoft Visual Studio .NET na Ajuda do Centro de Desenvolvimento. . . . .	34

2	Migrando o DB2 XML Extender para a Versão	
2	8.1.2. . . . .	35
	Definições de Caminho para Ativar Rotinas	
	Java para Compilação no Centro de	
	Desenvolvimento . . . . .	35
	Diálogo Runstats – Informações de	
	Localização Atualizadas . . . . .	35
	Spatial Extender – Requisitos ao Utilizar o	
	Consultor de Índice . . . . .	36
	Especificando Opções de Construção para um	
	Procedimento Armazenado Java no Centro de	
	Desenvolvimento . . . . .	36
	<b>Apêndice. Avisos.</b> . . . . .	<b>37</b>
	Marcas Comerciais . . . . .	40



---

## Notas sobre o Release

### Conteúdo:

As notas sobre release contêm as últimas informações sobre os seguintes produtos DB2, Versão 8:

DB2® Universal Database Personal Edition  
DB2 Universal Database™ Workgroup Server Edition  
DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition  
DB2 Universal Database Enterprise Server Edition  
DB2 Personal Developer's Edition  
DB2 Universal Developer's Edition  
DB2 Warehouse Manager  
DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent para z/OS™  
DB2 Data Links Manager  
DB2 Net Search Extender  
DB2 Spatial Extender  
DB2 Intelligent Miner™ Scoring  
DB2 Intelligent Miner Modeling  
DB2 Intelligent Miner Visualization  
DB2 Connect™ Application Server Edition  
DB2 Connect Enterprise Edition  
DB2 Connect Personal Edition  
DB2 Connect Unlimited Edition

### Estrutura:

As notas sobre release estão divididas em três partes.

A primeira parte realça o que é novo neste release. A segunda parte contém detalhes de problemas, limitações e soluções alternativas conhecidas no momento da publicação que afetam a versão mais recente dos produtos listados acima. Leia essas notas para familiarizar-se com todos os tópicos consideráveis deste release da família de produtos DB2. A terceira parte contém correções e atualizações de informações disponíveis na ajuda das ferramentas da GUI do produto.

2 A documentação mais atual está disponível na última versão do Centro de  
2 Informações do DB2 acessada através de um navegador. Uma marca de  
2 revisão indica o texto que foi incluído ou alterado desde que as informações  
2 do PDF da versão 8.1 foram originalmente disponibilizadas. Uma barra  
2 vertical (|) indica as informações que foram incluídas no momento que a  
2 versão 8.1 foi liberada pela primeira vez. Um indicador numérico, por  
2 exemplo, 1 ou 2, indica que as informações foram adicionadas no FixPak ou  
2 no nível de release que termina no mesmo número. Por exemplo, um número

2 1 indica que as informações foram adicionadas ou alteradas no FixPak 1, um  
2 número 2 indica que as informações foram alteradas para a Versão 8.1.2.

1 O *Data Links Manager Administration Guide and Reference* foi atualizado no  
1 formulário PDF (número de manual SC27-1221-01) no mesmo tempo do  
1 FixPak 1 e está disponível para download no site de suporte ao DB2.

## 1 **Diversos FixPaks do ESE (Enterprise Server Edition) que Operam em** 1 **Sistemas Baseados em UNIX:**

1 Agora, a Versão 8 do DB2 ESE (Enterprise Server Edition) que opera em  
1 sistemas operacionais baseados em UNIX suporta a coexistência de vários  
1 níveis do FixPak por meio da utilização de FixPaks Alternativos.

1 Antes do DB2 Versão 8, os FixPaks só funcionavam como atualizações para  
1 um pacote instalado ou conjunto de arquivos. Essencialmente, isso significava  
1 que o instalador do O/S substituiria arquivos existentes por arquivos  
1 atualizados fornecidos com o FixPak. Agora, o código do DB2 ESE Versão 8.1  
1 e o código do DB2 ESE Versão 8.1 FixPak 1 podem ser instalados ao mesmo  
1 tempo. Isso pode ser feito porque agora existem dois FixPaks do ESE em  
1 sistemas operacionais baseados em UNIX. O primeiro é o *FixPak Regular*, que  
1 é instalado diretamente sobre a instalação existente, em `/usr/opt/db2_08_01`  
1 ou `/opt/IBM/db2/V8.1`. O segundo é um *FixPak Alternativo*, que instala uma  
1 cópia completamente nova do DB2 em uma localização separada com os  
1 FixPaks já aplicados. Os FixPaks Alternativos são destinados a testes de  
1 FixPaks em sistemas de produção, mas não à utilização como um sistema de  
1 produção propriamente dito.

### 1 **Notas:**

- 1 1. Todos os caminhos para a instalação utilizados nesta documentação  
1 especificam o caminho padrão, mesmo que o produto tenha sido instalado  
1 em outra localização.
- 1 2. *Não* será solicitada a execução da instalação de vários FixPaks se ela não  
1 for necessária ao seu ambiente.
- 1 3. Atualmente, não há planos de suporte à aplicação de um FixPak Regular  
1 sobre um FixPak Alternativo. Portanto, o FixPak Alternativo destina-se à  
1 utilização em seu ambiente de produção paralelo, mas não como seu  
1 sistema de produção principal.

1 Para obter mais informações sobre o download de FixPaks Alternativos, visite  
1 o site de suporte da IBM no endereço  
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.

### **Recursos adicionais:**

A documentação para o produto DB2 Life Sciences Data Connect está disponível para download no site na Web para softwares IBM:  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/library.html>.

Mais informações sobre o Centro de Desenvolvimento do DB2 e DB2 para z/OS estão disponíveis no endereço  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>.

Para obter as última informações sobre os produtos da família DB2, peça uma assinatura gratuita da *Revista DB2*. A edição online da revista está disponível em <http://www.db2mag.com>; instruções para solicitar a assinatura também estão detalhadas no site.



---

## 2 O Que Há de Novo na Versão 8.1.2

---

### 2 Melhorias no Windows

#### 2 Portabilidade e Abertura de Plataforma Adicional

2 O DB2 UDB adicionou suporte no novo release do Microsoft®  
2 Windows® 2003 Server. E fornece nova versão de 64 bits do DB2 para  
2 Windows otimizada para servidores com base em processadores Intel  
2 Itanium 2.

#### 2 Add-ins para Microsoft Visual Studio .NET

2 Simplifique a tarefa de construção de aplicativos ADO.NET, utilizando  
2 o IDE (integrated development environment) do Visual Studio .NET  
2 para construir objetos do lado do servidor do DB2, tal como,  
2 procedimentos armazenados e UDFs (funções SQL definidas pelo  
2 usuário). Também melhorada é a interoperabilidade entre os Serviços  
2 da Web implementados através de aplicativos do DB2 e Microsoft  
2 .NET que chamam esses serviços da web.

#### 2 O DB2 .NET Data Provider é o Provedor Nativo Gravado no Código C# 2 Gerenciado

2 Entrega acesso de alto desempenho e seguro em dados do DB2. Como  
2 com todas as outras interfaces de programação de aplicativos  
2 fornecidas pelo DB2, o DB2 .NET Data Provider é desenvolvido e  
2 testado internamente pela organização do DB2 Development, por  
2 pessoas que realmente conhecem o DB2, para entregar a melhor  
2 utilização possível dos recursos e funções do DB2 para programadores  
2 ADO.NET.

#### 2 Desenvolvimento de Aplicativos Utilizando APIs do ADO.NET

2 Os programadores de aplicativos podem desenvolver aplicativos  
2 WinForm, WebForm, e WebForm móvel de alto desempenho  
2 utilizando as APIs do ADO.NET. Esses aplicativos podem ser  
2 desenvolvidos para funcionarem com dados gerenciados por  
2 servidores DB2 UDB V8.1 sendo executados no Linux, UNIX® e  
2 Windows, bem como servidores do banco de dados DB2 para  
2 OS/390® e z/OS. Quando utilizado em conjunto com os  
2 procedimentos armazenados e as capacidades do banco de dados  
2 federado de servidores DB2 UDB e DB2 Connect, esse acesso de  
2 dados pode ser estendido para incluir uma ampla variedade de outras  
2 origens de dados, incluindo dados de bancos de dados de mainframe  
2 não-DB2 (como VSAM, CICS, IMS), IDS (Informix™ Dynamic Server,  
2 Microsoft SQL Server, Sybase e Oracle®) bem como qualquer origem de  
2 dados que possui um OLE DB Provider disponível.

2  
2

---

## Melhorias no Linux

2

### Portabilidade e Abertura de Plataforma Adicional

2

O DB2 UDB adicionou suporte para o Linux aberto à indústria, incluindo:

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

- Uma versão de 64 bits do DB2 para Linux otimizado para servidores baseados no Intel Itanium 2.
- Versões de 32 bits do DB2 para IBM eServer iSeries™ e pSeries™ sendo executados no Linux.
- Uma versão de 64 bits do DB2 para Linux otimizada para servidores baseados no AMD Opteron será adicionada posteriormente. Os clientes interessados em participar do programa beta para a versão AMD Opteron de 64 bits do DB2 para Linux podem localizá-lo no endereço

<http://www14.software.ibm.com/webapp/download/search.jsp?go=y&rs=dm-db2betas>

2

2

2

### Funcionalidade do LDAP

2

Adicionada para Linux IA32 e Linux390 utilizando o IBM SecureWay® Directory Versão 3.2.2.

2

---

## Integração do Informix

2

2

O DB2 suporta a instrução SET ISOLATION quando emitida a partir do conjunto de produtos Informix.

2

---

## Melhorias de Inteligência de Negócios

2

### Query Patroller

2

2

O Query Patroller é um produto independente que gerencia e controla todos os aspectos da submissão de consultas.

2

### Data Warehouse Center e Warehouse Manager

2

2

Agora você pode transferir dados entre o Red Brick™ Warehouse e o DB2.

2

### Centro de Funcionamento

2

2

2

2

As melhorias no Centro de Funcionamento incluem filtragem de alerta melhorada, melhores alertas de indicadores de funcionamento e recomendações de ação para classificar parâmetros de heap e um diálogo Detalhes de Alerta expandido.

2

---

## 2 DB2 Express

2

O DB2 Express é uma oferta do banco de dados especialmente adaptado para clientes SMB (de pequenos e médios negócios) no mundo inteiro. Ele possui instalação transparente em um aplicativo do cliente, preço de entrada atrativo, pacote simplificado, opções de plataformas, recursos de gerenciamento automático, custo baixo do propriedade, aplicativos do parceiro de negócios e tempo acelerado de suporte para valor dos clientes SMB.

2

---

## 2 Alterações do Produto

2

O IBM DB2 Information Integrator é o produto sucessor para o IBM DB2 Relational Connect, IBM DB2 Life Sciences Data Connect e IBM DB2 DataJoiner.

2

---

## 2 Melhorias no Desempenho

2

### Utilitários Reguladores

2

Utilitários como BACKUP e REBALANCE podem ser regulados para controlar seu impacto nos sistemas de produção.

2

### Instrução MERGE

2

A instrução MERGE permite combinar operações INSERT,DELETE e UPDATE.

2

### Amostra Aleatória

2

A cláusula TABLESAMPLE permite a você executar suas consultas em uma amostra aleatória do banco de dados.

2

---

## 2 Melhorias na Usabilidade

2

### Pastas Personalizadas

2

Agora você pode criar pastas personalizadas na exibição da árvore de objetos do Centro de Controle.

2

### Melhorias no Centro de Informações

2

O DB2 Information Center foi alterado e expandido para incluir mais bibliotecas e permitir melhor vinculação.

2

---

## 2 Melhorias no DB2 para z/OS

2

As melhorias para DB2 para z/OS incluem:

2

- Melhorias no Centro de Controle para gerenciamento de conjuntos de dados do DB2 para z/OS

2

- Registro especial CURRENT PACKAGE PATH

2

- Suporte para instruções SQL mais longas (até 2 MB)

2

- Suporte para SELECT de um INSERT

2

- Informações de diagnóstico que identificam a origem de uma instrução SQL

2

---

## 2 Melhorias no Desenvolvimento de Aplicativos

2

As melhorias no desenvolvimento de aplicativos incluem:

2

- Programadores Java™
  - Novo driver JDBC Tipo 2 avançado
  - Melhorias no J2EE e Web Services
  - Suporte melhorado para JTA (Loosely Coupled Transactions)
  - Melhorias no Centro de Desenvolvimento
- Programadores Microsoft
  - Add-ins do Visual Studio .NET
  - Provedor de Dados DB2 .NET
  - Provedor OLE DB avançado
  - Suporte melhorado para COM+ (Loosely Coupled Transactions)
- XML
  - Função SQLXML adicional para composição simplificada de documentos XML de dados DB2
  - Melhorias no XML Extender
    - Suporte para XML Schema
    - aperfeiçoamentos de desempenho
    - suporte para uso do XML Extender com bancos de dados particionados
- Serviços da Web
  - Suporte melhorado para aplicativos .NET da Microsoft chamando os Serviços da Web do DB2
  - Um Servidor HTTP Integrado e Mecanismo SOAP
  - Chamadas SOAP como UDFs
- Suporte à SQL
  - Instrução MERGE
  - Mecanismo SOAP da instrução SET ISOLATION
  - Instrução ALTER TABLE que permite estender o comprimento de uma coluna VARCHAR
  - Suporte para colunas IDENTITY em ambientes do banco de dados particionado
  - IBM eServer zSeries™ para Linux: Suporte ao Net Search Extender

2

---

## Problemas Conhecidos e Soluções Alternativas (Versão 8.1.2)

São mostrados a seguir os problemas, limitações e soluções alternativas atualmente conhecidos para o DB2® Universal Database Versão 8.1.2. As informações nesta seção se aplicam somente ao release da versão 8.1.2 do DB2 Universal Database, e a seus produtos de suporte. Quaisquer limitações e restrições podem ou não se aplicar a outros releases do produto.

---

### Suporte ao Produto e ao Nível do Produto

#### 1 **FixPaks Alternativos**

1 Atualmente não há nenhum plano em suportar a aplicação e um FixPak  
1 regular sobre um FixPak Alternativo. Portanto, o FixPak Alternativo é para ser  
1 utilizado apenas como um sistema de teste.

#### **Suporte ao Servidor de Nível Anterior do DB2**

Se você migrar sus sistemas clientes do DB2 para a versão 8 antes de migrar todos seus servidores do DB2 para a versão 8, existem várias restrições e limitações.

Para que clientes da versão 8 trabalhem com servidores da versão 7, é necessário configurar e ativar a utilização da capacidade do servidor de aplicativos DRDA® no servidor da versão 7. Para obter informações sobre como fazer isso, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração* versão 7. Você não pode acessar um servidor DB2 Connect™ Versão 7 a partir de um cliente DB2 Versão 8.

Ao acessar servidores da versão 7 a partir de clientes da versão 8, não há nenhum suporte disponível para o seguinte:

- Os seguintes tipos de dados:
  - Tipos de dados de objetos grandes (LOB)
  - Tipos de Dados Distintos Definidos pelo Usuário
  - Tipo de dados DATALINK
    - O tipo de dados DATALINK permite o gerenciamento de dados externos localizados em armazenamento não-relacional. O tipo de dados DATALINK faz referência a arquivos que residem fisicamente em sistemas de arquivos externos ao DB2 Universal Database.
- As seguintes capacidades de segurança:
  - Tipo de autenticação SERVER\_ENCRYPT

SERVER\_ENCRYPT é um método de criptografia de senhas. A senha criptografada é utilizada com o ID de usuário, para autenticar o usuário.

– Alterando senhas

Não será possível alterar senhas no servidor da versão 7 a partir de um cliente da versão 8.

• As seguintes conexões e protocolos de comunicação:

– Pedidos de instâncias que requerem um ATTACH em vez de uma conexão

ATTACH não é suportado de um cliente da versão 8 para um servidor da versão 7.

– Protocolos de rede diferentes do TCP/IP.

(SNA, NetBIOS, IPX/SPX e outros)

• Os seguintes recursos e tarefas de aplicativos:

– A instrução DESCRIBE INPUT para todos os aplicativos, exceto o ODBC/JDBC

Para suportar clientes da versão 8 que estejam executando aplicativos ODBC/JDBC que acessam servidores da versão 7, deve ser aplicada uma correção para suporte a DESCRIBE INPUT para todos os servidores da versão 7, nos quais este tipo de acesso é requerido. Esta correção está associada ao APAR IY30655. Utilize as informações em “Contactando a IBM®” em qualquer conjunto de documentação do DB2 (PDF ou HTML) para saber como obter a correção associada ao APAR IY30655.

A instrução DESCRIBE INPUT é um aperfeiçoamento de desempenho e utilidade que permite que um solicitante de aplicativo obtenha uma descrição de marcadores de parâmetros de entrada em uma instrução preparada. Para uma instrução CALL, isto inclui os marcadores de parâmetro associados aos parâmetros IN e INOUT para o procedimento armazenado.

– Consolidação em Duas Fases

O servidor da versão 7 não pode ser utilizado como um banco de dados do gerenciador de transações durante a utilização de transações coordenadas que envolvem clientes da versão 8, nem um servidor da versão 7 pode participar de uma transação coordenada na qual um servidor da versão 8 possa ser o banco de dados do gerenciador de transações.

– Gerenciadores de Transações em Conformidade com XA

Um aplicativo utilizando um cliente da versão 8 não pode utilizar um servidor da versão 7 como um recurso XA. Isto inclui WebSphere, Microsoft® COM+/MTS, BEA WebLogic e outros que fazem parte de uma disposição de gerenciamento de transações.

– Monitorando

– Utilitários que podem ser iniciados por um cliente para um servidor

- Instruções SQL com tamanho superior a 32 KB

Existem limitações e restrições semelhantes para ferramentas da versão 8 que funcionam com servidores da versão 7.

As seguintes ferramentas da GUI, produtos e Centros da versão 8 suportam apenas os servidores da versão 8:

1

- Centro de Controle
- Centro de Desenvolvimento
- Centro de Funcionamento (incluindo uma versão da Web deste centro)
- Gerenciador de Transações Pendentes
- Centro de Catálogo de Informações (incluindo a versão da Web deste centro)
- Diário
- Centro de Licenciamento
- Centro de Administração de Satélites
- Spatial Extender
- Centro de Tarefas
- Definições das Ferramentas

As seguintes ferramentas da versão 8 suportam os servidores da versão 7 (com algumas restrições):

- Centro de Comandos (incluindo a versão da Web deste centro)  
O salvamento, importação e planejamento de scripts não são suportados pelo Centro de Comandos.
- Centro de Data Warehouse
- Centro de Replicação
- A função do arquivo de configuração de importação/exportação do Assistente de Configuração
- SQLAssist
- Visual Explain

Em geral, qualquer ferramenta da versão 8, que é ativada apenas a partir da árvore de navegação do Centro de Controle, ou qualquer detalhe exibido com base em tal ferramenta não estará disponível ou acessível a partir do servidor da versão 7 e anteriores. Você deve considerar a utilização de ferramentas da versão 7 quando estiver trabalhando com servidores da versão 7 ou anteriores.

### **Acesso ao Servidor DB2 Universal Database Versão 7**

Para acessar um servidor DB2 Universal Database™ Versão 7 em um sistema operacional Linux, UNIX ou Windows® a partir de um cliente da versão 8, você deve ter o FixPak 8 ou posterior da versão 7 instalado em seu servidor e

ter executado o comando **db2updv7**. Para obter instruções sobre como instalar os FixPaks da versão 7, consulte o Readme e as Notas sobre o Release do FixPak da versão 7.

Não é possível acessar um servidor DB2 Connect Versão 7 a partir de um cliente DB2 Versão 8

### **Classic Connect Não Disponível**

O produto Classic Connect *não* está disponível. Embora você possa encontrar referências ao produto Classic Connect na documentação do Data Warehouse e em outros lugares, elas devem ser ignoradas, pois não são mais aplicáveis.

### **Data Warehouse Center Não Disponível em Chinês Simplificado**

O Data Warehouse Center não está disponível em chinês simplificado.

### **Restrições para Suporte ao Servidor de Nível Anterior do Centro de Data Warehouse**

Existem as seguintes limitações para o suporte ao servidor de nível anterior para o Centro de Data Warehouse do DB2 Enterprise Server Edition Versão 8:

#### **Suporte a LOB (Large Object)**

- Se estiver utilizando um banco de dados de controle do warehouse em um servidor com versão anterior ao DB2 Enterprise Server Edition Versão 8, não será possível trabalhar com LOBs. Você deve fazer o upgrade do banco de dados de controle do warehouse para o nível correto, ou mover o banco de dados de controle para o sistema no qual o servidor de warehouse do DB2 Enterprise Server Edition Versão 8 está instalado e utilizá-lo localmente a partir desse sistema.
- Se desejar mover LOBs de um lado para outro entre o Centro de Data Warehouse e o DB2, será necessário fazer o upgrade para o DB2 Enterprise Server Edition Versão 8.

#### **Suporte a SNA**

Se você utilizar SNA para conectar a suas origens e destinos do warehouse, você deve alterar a configuração para que seja TCP/IP sobre SNA ou utilizar o agente do warehouse do Windows NT<sup>®</sup>.

#### **Suporte para Utilitários EXPORT e LOAD**

Quando fizer o upgrade de seu agente do warehouse, você também deverá fazer o upgrade de seus de dados de origem e de destino, ou substituir os utilitários EXPORT e LOAD nos processos de warehouse pelas etapas SQL Select e Insert. As etapas SQL Select e Insert utilizam um comando DELETE\* seguido dos comandos SELECT e INSERT. As etapas SQL Select e Insert requerem que o banco de dados registre todas as transações. Como resultado, o desempenho das etapas SQL Select e Insert não é tão eficiente quanto para os utilitários EXPORT e LOAD.

## **DAS (DB2 Administration Server)**

No AIX<sup>®</sup> 5L, no HP-UX e no Ambiente Operacional Solaris<sup>™</sup>, se o banco de dados do catálogo de ferramentas for criado em uma instância de 64 bits, a migração do DAS (dasmigr) e o Centro e Diário de Scripts de nível anterior não são suportados.

## **Política de Licença do DB2 para o DB2 Workgroup Server Edition**

Embora o manual *DB2 Quick Beginnings for Servers* e a ajuda online das ferramentas do Centro de Licenças indiquem o contrário, a política de licença da Internet *não* é válida para o DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Se precisar de uma licença para usuários da Internet, será necessário comprar o DB2 Universal Database Unlimited Workgroup Server Edition.

## **Ferramentas da Web do DB2**

Os servidores de aplicativos suportados pelas Ferramentas da Web do DB2 para os idiomas a seguir precisam ser compatíveis com a especificação do Servlet 2.3:

- Japonês
- Coreano
- Chinês Simplificado
- Chinês Tradicional
- Russo
- Polonês

## **DB2 Warehouse Manager Não Disponível em Chinês Simplificado**

O DB2 Warehouse Manager não está disponível para o chinês simplificado. Portanto, os seguintes componentes dependentes do DB2 também não estão disponíveis nesse ambiente:

- O Centro de Catálogos de Informações, que depende do componente assistente para Gerenciar o Catálogo de Informações do DB2 Warehouse Manager.
- O DB2 Warehouse Manager Connector para a Web e o DB2 Warehouse Manager Connector para SAP, que dependem da instalação do DB2 Warehouse Manager.

## **APARs do Centro de Desenvolvimento Requeridos para Suporte a SQLJ e SQL Assist no DB2 UDB Versão 6 para OS/390 e DB2 UDB Versão 7 para z/OS**

Ao utilizar o Centro de Desenvolvimento em um Application Development Client para DB2 Versão 8 em sistemas operacionais Windows ou UNIX<sup>®</sup>, os seguintes APARs devem ser instalados no servidor para ativar o suporte a SQLJ e SQL Assist:

**DB2 UDB Versão 7 no z/OS<sup>™</sup>**

- PQ65125 - Fornece suporte a SQLJ para construir procedimentos armazenados SQLJ JAVA
- PQ62695 - Fornece suporte para SQL Assist

#### **DB2 UDB Versão 6 no OS/390®**

- PQ62695 - Fornece suporte para SQL Assist

### **Limitações do Centro de Desenvolvimento para Sistemas Operacionais de 64 Bits**

A depuração de procedimentos armazenados JAVA contra um servidor de 64 bits não é suportada pelo Centro de Desenvolvimento. A depuração de procedimentos armazenados SQL é suportada em sistemas operacionais Windows de 64 bits. OLE DB e XML não são suportados em servidores de 64 bits.

### **Centro de Desenvolvimento no Sistema Operacional Linux Intel de 32 Bits**

Você não pode utilizar o Centro de Desenvolvimento para depurar procedimento armazenados Java™ em execução no sistema operacional Linux Intel de 32 bits.

### **Centro de Desenvolvimento Suporta o Sistema Operacional Windows 98**

O Centro de Desenvolvimento é suportado no sistema operacional Windows 98.

### **O Centro de Desenvolvimento Agora Suporta Informações de Custo Real para Instruções SQL Executadas em Servidores OS/390 ou z/OS**

O Centro de Desenvolvimento do DB2 agora fornece informações de Custo Real para instruções SQL executadas em servidores OS/390 e z/OS com o DB2 Versão 6 e Versão 7. As seguintes informações de Custo Real são fornecidas:

- Tempo de CPU
- Tempo de CPU em formato externo
- Tempo de CPU como um número inteiro em centésimos de segundos
- Tempo de espera de contenção de laque/trava em formato externo
- Número de getpages em formato de número inteiro
- Número de read i/o em formato de número inteiro
- Número de write i/o em formato de número inteiro

Esta funcionalidade também permite exibir vários conjuntos de resultados de Custo Real de uma única instrução SQL com diferentes valores de variável host.

As informações sobre Custo Real estão disponíveis no Centro de Desenvolvimento dos assistentes para Criar Procedimento Armazenado SQL e para Criar Procedimento Armazenado Java, na janela Instrução SQL para conexões do OS/390 e do z/OS. Para utilizar a funcionalidade Custo Real,

1 clique no botão **Custo Real** na janela de conexão do OS/390 e do z/OS em  
1 um dos assistentes para Procedimento Armazenado. Você deve ter o Programa  
1 do Monitor de Procedimento Armazenado (DSNWSPM ) instalado em seu  
1 servidor DB2 OS/390 para utilizar a funcionalidade Custo Real.

## **Restrições de Sistemas Federados**

### **Para Usuários de Bancos de Dados Federados do DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2:**

Para criar pseudônimos com êxito para as tabelas e exibições do DB2 para UNIX e Windows Versão 8, você deve aplicar o DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2 Fixpak 8 em seu banco de dados federado DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2. Se você não aplicar o Fixpak 8 em seu banco de dados federado DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2, ocorrerá um erro ao acessar os pseudônimos.

### **Suporte a LONG VARCHAR e a LONG VARGRAPHIC:**

A documentação federada indica que os tipos de dados LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC utilizados pela família de produtos DB2 não são suportados. Isso não é completamente preciso. É possível criar pseudônimos para objetos de origem de dados do DB2 para UNIX e Windows que contenham colunas de tipos de dados LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC. Essas colunas remotas serão mapeadas para os tipos de dados LOB do DB2 para UNIX e Windows. Para os outros produtos da família DB2, é possível criar uma exibição que omita ou relance esses tipos de dados e, em seguida, crie um pseudônimo para a exibição.

### **Cursors WITH HOLD:**

1 Você pode utilizar a semântica de WITH HOLD em um cursor definido em  
1 um pseudônimo ou em uma sessão PASSTHRU. No entanto, você receberá  
1 um erro se tentar utilizar a semântica (com um COMMIT) e a origem de  
1 dados não suportar a semântica de WITH HOLD.

### **Origens de Dados Não Suportadas:**

As origens de dados a seguir não são suportadas na versão 8.1:

- Microsoft SQL Server
- ODBC
- Oracle®
- Sybase
- BLAST
- Documentum

- Microsoft Excel
- arquivos estruturados por tabela
- arquivos com tag XML

Embora estas origens de dados estejam descritas na documentação de sistemas federados, elas não são suportadas no momento.

### **Suporte para o Servidor DB2 para VM e VSE:**

O suporte federado para o Servidor DB2 para VM e VSE foi incluído neste Fixpak.

### **Produtos Não Suportados:**

Os produtos a seguir não são suportados na versão 8.1:

- DB2 Relational Connect
- DB2 Life Sciences Data Connect

Embora estes produtos estejam descritos na documentação de sistemas federados, eles não são suportados no momento.

### **Sistemas Operacionais Não Suportados:**

Os sistemas federados não são suportados no sistema operacional Windows ME.

### **Configurando o Servidor Federado para Acessar Origens de Dados:**

A opção de instalação COMPACT não instala o acesso necessário a origens de dados da família do DB2 ou do Informix™. Você deve utilizar a instalação TÍPICA ou PERSONALIZADA para acessar origens de dados da família do DB2. A opção de instalação PERSONALIZADA é a única opção que pode ser utilizada para instalar o acesso a origens de dados da família do DB2 e do Informix.

### **Catalogando Origens de Dados da Família do DB2 no Diretório do Banco de Dados do Sistema Federado:**

Quando o nome do banco de dados remoto tem mais de 8 caracteres, é necessário criar uma entrada de diretório DCS (database connection services).

Um exemplo de catalogação de uma entrada no diretório DCS para o banco de dados que utiliza o comando CATALOG DCS DATABASE é:

```
CATALOG DCS DATABASE SALES400 AS SALES_DB2DB400
```

em que:

*SALES400*

É o nome do banco de dados remoto digitado no comando CATALOG DATABASE.

**AS SALES\_DB2DB400**

É o nome do banco de dados do host de destino que você deseja catalogar.

## **Função de Alta Disponibilidade está Incluída no DB2 Universal Database Workgroup Server Edition**

Apesar de não ser explicitamente mencionada no tópico DB2 Workgroup Server Edition, a função de alta disponibilidade do DB2 Universal Database Enterprise Server Edition referida no tópico DB2 Enterprise Server Edition está incluída no DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.

## **IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET**

O IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET não suporta o DB2 Universal Database para z/OS e OS/390, Versão 8.

## **Instalação no Linux**

Quando você instala a versão 8.1 do DB2 no Linux, a instalação com base em RPM tenta instalar o IBM Java RPM (IBMJava2-SDK-1.3.1.-2.0.i386.rpm). Se um nível superior do RPM (como IBMJava2-SDK-1.4.0.-2.0.i386.rpm) já existir, o nível inferior do RPM não é instalado.

Entretanto, nesse caso, a instalação deixa o parâmetro de configuração do banco de dados JDK\_PATH apontando para o caminho Java 1.3, /opt/IBMJava2-14/. Como resultado, nenhuma funcionalidade dependente de Java, incluindo a instalação do DB2 Tools Catalog, funcionará.

Para resolver esse problema, execute o seguinte comando como proprietário da instância:

```
db2 update dbm cfg using JDK_PATH /opt/IBMJava2-14
```

Ele apontará o DB2 para o JDK correto.

## **Versões de Nível Anterior do Centro de Licenças Não Suportadas**

Se um Centro de Licenças da versão 7 tentar uma conexão com um servidor da versão 8, o Centro de Licenças receberá uma mensagem de erro "SQL1650 - Função não suportada" indicando que a conexão não é suportada.

## **Microsoft Visual Studio, Visual C++**

Apesar de ser mencionado na ajuda online do Centro de Desenvolvimento do DB2 como uma solução possível para o erro Construção não bem-sucedida: -1, o Microsoft Visual Studio, Visual C++, Versão 5.0 não é suportado para o desenvolvimento de procedimentos armazenados SQL. No entanto, o

1 Microsoft Visual Studio, Visual C++, Versão 6.0 é suportado. Informações  
1 adicionais sobre a configuração estão disponíveis no *IBM DB2 UDB*  
1 *Application Development Guide: Building and Running Applications*. As  
1 informações adicionais sobre configuração estão disponíveis no tópico Setting  
1 Up the Application Development Environment

## **Correção do Microsoft XP Necessária em Sistemas Operacionais de 64 Bits**

Se estiver utilizando o sistema operacional Microsoft XP (2600) configurado para utilizar o protocolo NETBIOS com a família de produtos do DB2, será necessário obter um hotfix da Microsoft. Entre em contato com a Microsoft com o artigo Knowledge Base número Q317437.

## **Sistema Operacional MVS Não Suportado**

Apesar de ser mencionado na documentação, o sistema operacional MVS™ não é mais suportado pelo DB2 Universal Database.

## **Suporte para DB2 XML Extender em um Ambiente Operacional Solaris e no Servidor Windows 2003**

As versões suportadas do Ambiente Operacional Solaris para uso com o XML Extender são a versão 7, a versão 8 e a versão 9. O XML extender também é suportado no Servidor Windows 2003 (32 bits).

## **Sistemas Operacionais Windows XP**

2 O sistema operacional Windows XP Professional apenas é suportado por  
2 produtos Personal Edition e Workgroup Server Edition. O sistema operacional  
2 Windows XP Home Edition apenas é suportado por produtos do Personal  
2 Edition.

---

## **Desenvolvimento de Aplicativos**

### **Execução Assíncrona da CLI**

A execução assíncrona com a CLI não está disponível.

### **CLI e ODBC em Sistemas Operacionais Windows de 64 Bits**

2 Não é possível utilizar um aplicativo com ODBC e DB2 CLI em um sistema  
2 operacional Windows de 64 bits.  
2

---

## **Assistente de Configuração**

### **Opções de Ligação Não Suportadas**

O Assistente de Configuração não suporta as seguintes opções de ligação:

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD

- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE
- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM\_GROUP
- VALIDATE
- VARS

---

## Parâmetros de Configuração

### 2      **Parâmetro de Configuração NUM\_LOG\_SPAN em um Banco de Dados** 2      **Multiparticionado**

2            NUM\_LOG\_SPAN especifica o número máximo de arquivos de log que uma  
 2            transação pode atingir. Se a qualquer momento uma transação viola a  
 2            definição NUM\_LOG\_SPAN, ela é revertida e força o aplicativo que provocou  
 2            a transação a sair do banco de dados.

2            No entanto, em um sistema multiparticionado, o processo db2loggr só pode  
 2            forçar um aplicativo se o nó de coordenação para o aplicativo e o nó do  
 2            processo db2loggr que detecta o erro forem os mesmos. Por exemplo, você  
 2            tem um sistema com 3 nós (0,1 e 2) e definiu o parâmetro NUM\_LOG\_SPAN  
 2            como 2 em todos os nós. Um aplicativo se conecta ao nó 2 do banco de dados  
 2            e começa uma transação de execução longa, que se expande por mais de 2  
 2            arquivos de log. Se o processo db2loggr no nó 1 for o primeiro a detectar esse  
 2            erro, nada acontecerá. Entretanto, se a violação também ocorrer no nó 2, então  
 2            o processo db2loggr avisará o erro, a transação será revertida e o aplicativo  
 2            será desativado.

---

## Backup e Restauração do DB2

### **Backup e Restauração em Sistemas Operacionais Linux 390**

As operações de backup e restauração para e de vários dispositivos de fita podem não funcionar se você estiver utilizando o sistema operacional Linux 390.

### Backup do Servidor Data Links Falha Utilizando o Servidor de Archive Tivoli Storage Manager (AIX, Ambiente Operacional Solaris)

**Problema:** Durante a instalação de ou a migração para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, um backup iniciado pelo Data Links File Manager (DLFM) dos dados do servidor Data Links para um servidor de archive Tivoli® Storage Manager falha. Um dos seguintes conjuntos de mensagens de erro é mostrado, na tela ou no relatório de status da instalação:

DLFM129I: Backup automático do banco de dados DLFM\_DB foi acionado.  
Aguarde até o backup ser concluído.

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".  
O comando atual não pode ser processado.  
Consulte o arquivo db2diag.log para obter informações adicionais.

— ou —

DLFM811E: O banco de dados DLFM atual Não pôde ter o backup efetuado.  
Código SQL = "-2062", Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".  
O comando atual não pode ser processado.  
Consulte o arquivo db2diag.log para obter informações adicionais.

**Causa:** O programa DB2 Data Links Manager Installer falhou em definir as variáveis requeridas para utilização com o Tivoli Storage Manager como um servidor de archive (backup) para uma máquina do servidor Data Links.

**Dica:** Se quiser utilizar o Tivoli Storage Manager como um servidor de archive e ainda não instalou nem migrou para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, você pode impedir que esse problema ocorra. Primeiro, não utilize a opção de backup do "Tivoli Storage Manager" do programa Installer. Em seguida, configure manualmente o perfil do Data Links Manager Administrator para incluir as variáveis apropriadas do Tivoli Storage Manager, conforme descrito na etapa 2), abaixo. Depois de concluir essas duas tarefas, você poderá prosseguir com a instalação ou a migração:

**Solução Alternativa:** Execute as seguintes tarefas na ordem listada.

1. Faça backup do banco de dados DLFM utilizando este comando: `db2 backup <dl_fm_db><path>`.
  - <dl\_fm\_db> é o nome do banco de dados DLFM. Por padrão, o banco de dados é chamado DLFM\_DB.
  - <path> é o caminho do diretório para a localização do armazenamento do backup de sua escolha.
2. Configure manualmente o perfil do Data Links Manager Administrator para incluir as variáveis apropriadas do Tivoli Storage Manager. O

procedimento de configuração manual e as variáveis requeridas são descritos nos seguintes tópicos da documentação:

- Utilizando o Tivoli Storage Manager como um Servidor de Archive (AIX)
- Utilizando o Tivoli Storage Manager como um Servidor de Archive (Ambiente Operacional Solaris)

Esses tópicos podem ser localizados online no Centro de Informações do DB2 ou no capítulo "Opções do Gerenciamento do Sistema" do *DB2 Data Links Manager - Guia de Administração e Referência*.

- Se você estiver fazendo uma nova instalação do DB2 Data Links Manager Versão 8.1, você terá concluído.
- Se estiver migrando para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, execute novamente o programa Utilitário de Migração, **db2dlmmg**.

---

## 1 Migrando o DB2 ao Utilizar o DataJoiner ou Replicação

1 Se quiser migrar uma instância do DataJoiner® ou DB2 para UNIX e Windows  
1 na qual esteja executando os programas Capture ou Apply para replicação do  
1 DB2, você deverá preparar-se para migrar seu ambiente de replicação antes de  
1 migrar a instância do DB2 ou DataJoiner. Instruções detalhadas para executar  
1 a preparação requerida estão incluídas na documentação de migração para o  
1 DB2 DataPropagator™ Versão 8. A documentação de migração para o DB2  
1 DataPropagator Versão 8 pode ser localizada em  
1 <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/library.html>.

---

## Replicação do DB2

### Documentação da API Administrativa Java para DB2 Data Replication

Se você estiver desenvolvendo aplicativos utilizando as funções administrativas disponíveis no DB2 DataPropagator, você poderá obter a documentação para as APIs Java administrativas relevantes entrando em contato com o suporte IBM.

### Restrições de Mapeamento de Colunas e o Centro de Replicação

Não será possível mapear uma expressão em uma tabela de origem para uma coluna-chave em uma tabela de destino, se a coluna TARGET\_KEY\_CHG da tabela IBMSNAP\_SUBS\_MEMBR for "Y" para essa tabela de destino. Isto significa que, ao utilizar o Centro de Replicação para criar um membro do conjunto de assinaturas, você não deve selecionar a opção **Permitir que o programa Apply utilize valores de imagem anterior para atualizar colunas-chave de destino** se uma coluna-chave na tabela de destino for mapeada para uma expressão na tabela de origem.

## Restrições do Centro de Replicação em Sistemas iSeries

### Tarefas Administrativas em IASPs:

Ao utilizar o Centro de Replicação, você não pode executar tarefas administrativas em IASPs nos sistemas iSeries™.

### Restrições para as Etapas de Replicação que Utilizam os Servidores de Destino, de Origem e de Controle do iSeries:

Os servidores do destino, de origem e de controle do iSeries são suportados apenas no DB2 Universal Database Enterprise Server Edition.

Para os agentes padrão e remoto, os servidores iSeries devem ser catalogados na máquina local. Para um agente remoto, os servidores iSeries também devem estar catalogados na máquina onde o agente reside. Se os servidores de origem ou de destino estiverem em um sistema operacional iSeries, você deverá especificar o nome do sistema na página Banco de Dados do bloco de notas Origem ou Destino.

### Solução Alternativa para o Comando de Replicação `ansnscr` (Apenas Windows)

Você receberá um erro se executar o comando `ansnscr` de acordo com o diagrama de sintaxe na documentação principal. Para utilizar o comando `ansnscr`, especifique o nome do serviço Windows para a DB2 em vez do nome da DB2 instance:

#### Sintaxe:

```
▶▶ asnscr -C db2_service -account -Senha -[ asncap_command  
-A -[ asnapply_command  
-M -[ asnmon_command
```

Em que `db2_service` é o nome do serviço do Windows para a instância do DB2.

Por exemplo, para criar um serviço Windows que chame um programa de Captura para o serviço Windows denominado `db2-0`:

```
ansnscr -C db2-0 .\joesmith password asncap capture_server=sampledb  
capture_schema=ASN capture_path=X:\logfiles
```

---

## Centro de Data Warehouse

### Ponte de Metadados do ERwin 4.x

Os metadados do ERwin 4.0 não podem ser importados no sistema operacional Linux.

A ponte do ERwin 4.x é suportada no Windows 98 e WinME com as seguintes restrições:

- O comando **db2erwinimport** apenas pode ser executado a partir do processador da linha de comandos db2.
- Você deve qualificar completamente os nomes de arquivos XML e de rastreo para os parâmetros -x e -t.

### **Nomes Japoneses de Objetos Remotos**

Os nomes de esquemas, tabelas e colunas de origens remotas em japonês não podem conter determinados caracteres. As diferenças de mapeamento Unicode podem anular os nomes. Consulte <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para informações adicionais.

### **Restrições para o Transformador de Dados de Limpeza**

#### **Restrições de Ligação:**

Você não pode ligar recursos de dados do OS/390, tais como, tabelas ou exibições com uma nova etapa de Dados de Limpeza. Você ainda pode ligar recursos de dados do OS/390 com a etapa Dados de Limpeza de programas aprovados.

#### **Restrições de Parâmetros:**

Para o parâmetro Localizar e Substituir: Se sua nova tabela de regras do transformador de Dados de Limpeza contiver tipos de dados diferentes para as colunas Localizar e Substituir, você deverá alterar o tipo de dados da Coluna de destino na página de propriedades da Tabela de Destino e na página Mapeamento de Coluna antes de promover o transformador para o modo de teste.

Para o parâmetro Diferenciar: Se sua nova tabela de regras de Dados de Limpeza contiver tipos de dados diferentes para as colunas Limitar e Substituir, você deverá alterar o tipo de dados da Coluna de Destino na página de propriedades Tabela de Destino e na página Mapeamento de Coluna antes de promover o transformador para o modo de teste.

#### **Restrições da Plataforma iSeries:**

Na plataforma iSeries, o novo transformador de Dados de Limpeza não executa o processamento de erros. Você pode gerar o tipo de correspondência Todas as Correspondências apenas na plataforma iSeries.

## Utilizando o Agente do Warehouse para Replicação e Acessando Origens de Warehouse do Client Connect

### Utilizando o Agente do Warehouse para Replicação

Se os servidores de controle de origem, de destino, de controle de captura ou de aplicação (banco de dados) forem remotos para o sistema cliente, você deve catalogar o banco de dados com o mesmo nome, ID de usuário e senha nos sistemas cliente e agente do warehouse. Depois de catalogar a origem nos sistemas cliente e agente do warehouse, verifique se você pode conectar-se aos bancos de dados de origem, de destino, de captura e de aplicação.

Se você não puder conectar-se aos bancos de dados de origem de warehouse, de destino de warehouse, de captura de replicação ou aplicação de replicação, verifique se a variável de ambiente DB2COMM no sistema remoto está definida para TCP/IP e se o número da porta do nó que está catalogado no sistema cliente.

Para verificar o número da porta no sistema remoto, insira o seguinte comando em um prompt de comandos do DB2:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

Especifique o número da porta do sistema cliente quando catalogar o nó.

### Acessando Origens do Warehouse do Client Connect Utilizando o Agente do Warehouse

Ao acessar uma origem de warehouse que foi definida utilizando o Client Connect com um agente de warehouse, a origem deve ser catalogada com o mesmo nome, ID do usuário e senha nos sistemas cliente e agente do warehouse. Se estiver utilizando a versão do ODBC do agente do warehouse, você também deverá catalogar a origem como uma origem ODBC nos sites do agente do warehouse e do cliente. Caso contrário, as ações que requerem que o agente do warehouse acesse a origem de warehouse falharão.

### Agendando um Processo de Warehouse a Ser Executado em Intervalos

Ao agendar um processo de warehouse para ser executado em intervalos, você deve determinar o tempo mais longo que leva para executar todas as etapas de produção do processo e agendar os intervalos de acordo. Se um processo exceder o intervalo de tempo agendado, todas as ocorrências agendadas subsequentemente ao processo não serão executadas e não serão agendadas novamente.

---

## Documentação

### Documentação do DB2 Replication Guide and Reference

As informações sobre soluções em <http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm>, referidas no prefácio do *Replication Guide and Reference*, não estão mais disponíveis.

### Restrição da Instalação da Documentação HTML do DB2 Versão 8 (Windows)

No Windows, não instale a documentação do DB2 em HTML Versão 8 em uma estação de trabalho ou servidor no qual um produto DB2 Versão 7 (ou anterior) já esteja instalado. O instalador detecta a versão anterior e remove o produto anterior.

Não existe uma solução alternativa. Se precisar instalar a documentação HTML do DB2 Versão 8 em uma máquina na qual uma versão anterior do DB2 já esteja instalada, você poderá copiar manualmente os arquivos e diretórios do CD de Documentação HTML do DB2 Versão 8 em vez de utilizar o instalador. O Centro de Informações do DB2 e a pesquisa de texto completo funcionarão, mas você não poderá aplicar nenhum FixPak de documentação em HTML.

### 1 Pesquisa na Documentação Pode Falhar no AIX, a Não Ser que Todas as 1 Categorias da Documentação Estejam Instaladas

1 Se você não instalar todas as categorias da documentação do CD-ROM de  
1 Documentação HTML do DB2, a tentativa de fazer uma pesquisa em “Todos  
1 os tópicos” poderá falhar, reportando `InvalidParameterException` no console  
1 Java de seu navegador e nenhum resultado de pesquisa.

1 Para obter uma solução alternativa para o problema, proceda de uma das  
1 seguintes formas:

- 1 • reduza o escopo de sua pesquisa, selecionando no quadro de listagem  
1 **Escopo da pesquisa** na janela Pesquisar,
- 1 • instale todas as categorias da documentação do CD-ROM de Documentação  
1 HTML do DB2.

### 1 Problema de Pesquisa na Documentação com Java 2 JRE1.4.0

1 Se seu navegador utilizar Java 2 JRE v1.4.0 e sua documentação estiver  
1 instalada em um caminho que contenha espaços (ex.: `C:\Program  
1 Files\SQLLIB\doc\`), o applet de pesquisa da documentação pode falhar,  
1 reportando `InvalidParameterException` no console Java de seu navegador e  
1 nenhum resultado de pesquisa. Esse problema é corrigido com o JRE v1.4.1.

1 Para obter uma solução alternativa para o problema, proceda de uma das  
1 seguintes formas:

- 1 • efetue upgrade da versão do JRE de seu navegador para 1.4.1, disponível
- 1 em <http://java.sun.com/j2se/1.4.1/download.html>
- 1 • faça downgrade da versão do JRE de seu navegador para 1.3.x, disponível
- 1 em <http://www-3.ibm.com/software/data/db2/udb/ad/v8/java/>

## Instalação do Centro de Informações do DB2 para Idiomas que Não São Opcionais Durante a Instalação

O assistente para Instalação do DB2 pode apenas instalar a documentação DB2 HTML em idiomas que também são para instalação do produto DB2. Como resultado, a documentação DB2 HTML não pode ser instalada utilizando o assistente para Instalação do DB2 nos seguintes idiomas:

- Hebraico
- Grego (restrição apenas para UNIX)
- Português (restrição apenas para UNIX)

Para instalar o Centro de Informações em um desses idiomas:

1. Insira o *CD de Documentação do DB2 em HTML* em sua unidade de CD-ROM.
2. Copie o seguinte diretório para seu computador:
  - Para sistemas operacionais Windows:  
`d:\lang\`

em que *d*: é a unidade de CD-ROM e *lang* é o código para o idioma que você deseja utilizar.

- para Sistemas Operacionais Windows de 32 Bits  
`/cdrom/language/`

em que *cdrom* é o local em que você montou o CD e *language* é o código do idioma que você deseja utilizar.

Não importa o local em que foi colocada a pasta. Você também pode exibir a documentação do DB2 em HTML diretamente do CD. Para obter instruções sobre como fazer isso, consulte o tópico "Exibindo informações técnicas online diretamente do CD de Documentação do DB2 em HTML" em seu manual Iniciação Rápida.

### Notas:

1. Para exibir a documentação, você deve utilizar navegadores Microsoft Internet Explorer 5.0 ou posterior ou Netscape 6.1 ou posterior.
2. Da mesma forma, se você ativara documentação a partir de seu produto, ele irá para a documentação instalada como parte da instalação do produto e não para a documentação substituída manualmente.

## Convenção de Nomenclatura Oficial para o DB2 para Linux Quando Utilizado em Sistemas Host

A convenção de nomenclatura oficial para o DB2 para Linux em sistemas host é *DB2 no Linux para S/390<sup>®</sup> e zSeries<sup>™</sup>*. *S/390* refere-se a 32 bits e *zSeries* a 64 bits. Além disso, é importante observar que os seguintes termos também são obsoletos:

- Linux/390 de 64 bits
- Linux/S/SGI

---

## Ferramentas da GUI

### Suporte ao Plugin do Centro de Controle

O Centro de Controle agora suporta pastas personalizadas. As pastas personalizadas podem conter objetos do sistema ou do banco de dados selecionados pelo usuário. A criação de plugins do Centro de Controle especificamente para uma pasta personalizada não é suportada, mas os plugins podem ser criados para o objeto contido em Pastas Personalizadas. Consulte o *Introducing the plug-in architecture for the Control Center* para obter informações adicionais sobre os Plugins do Centro de Controle.

### Exibindo Caracteres Índicos nas Ferramentas da GUI do DB2

Se tiver problemas para exibir caracteres Índicos ao utilizar as ferramentas da GUI do DB2, isto indica que talvez você não tenha as fontes requeridas instaladas em seu sistema.

O DB2 Universal Database empacotou as seguintes fontes de idioma Índico proporcionais IBM TrueType e OpenType para sua utilização. Elas estão localizadas no diretório *fonts* do CD *IBM Developer Kit, Java Technology Edition, Versão 1.3.1 para sistemas operacionais AIX em sistemas de 64 bits*. Estas fontes devem ser utilizadas apenas junto com o DB2. Você não pode utilizar a venda ou distribuição geral ou irrestrita destas fontes:

*Tabela 1. Fontes Índicas empacotadas com o DB2 Universal Database*

Tipo	Peso	Nome do arquivo backup
Devanagari MT para IBM	Médio	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Negrito	devamtb.ttf
Tamil	Médio	TamilMT.ttf
Tamil	Negrito	TamilMTB.ttf
Telugu	Médio	controladores
Telugu	Negrito	TeleguMTB.ttf

Instruções detalhadas sobre como instalar as fontes e modificar o arquivo `font.properties` podem ser encontradas na seção Internationalization da documentação do IBM Development Kit for Java.

Além disso, os seguintes produtos Microsoft também vêm com fontes Índicas que podem ser utilizadas com nossas ferramentas da GUI:

- Sistema operacional Microsoft Windows 2000
- Sistema operacional Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

### **Ferramentas da GUI Não Suportadas para Servidores zSeries que Executam Sistemas Operacionais Linux**

Com a exceção do assistente para Instalação do DB2, as ferramentas da GUI não funcionarão nos servidores zSeries executando o sistema operacional Linux. Esta limitação inclui os itens lançados normalmente a partir da barra de ativação da Instalação, como o Tour Rápido.

Se desejar utilizar as ferramentas da GUI com um destes sistemas, instale as ferramentas administrativas em um sistema cliente com uma configuração de sistema diferente e utilize este cliente para conectar-se a seu servidor zSeries.

### **A Página Carregar e Importar Colunas Não Suporta Caracteres DBCS nos Arquivos IXF**

Se você utilizar o assistente para Carregar ou o bloco de notas Importar para configurar um carregamento ou importação a partir de um arquivo de entrada IXF contendo caracteres DBCS, a página Colunas não exibirá corretamente os nomes de colunas contidos no arquivo.

### **Fornecidos Indicadores Incorretos Quando uma Operação Carregar Falha**

Se um carregamento falhar, mas apenas os avisos forem retornados (não erros), o ícone da tarefa ainda aparecerá com um visto verde no Centro de Tarefas. Verifique se os carregamentos executados foram bem-sucedidos.

### **Definições Mínimas de Exibição para Ferramentas da GUI**

Para ferramentas da GUI, tais como, o Centro de Controle, funcionem corretamente, você deve ter uma resolução de tela de, pelo menos, 800 por 600 dpi e deve utilizar uma paleta de exibição de, pelo menos, 32 cores.

### **Erro SQL1224N ao Utilizar as Ferramentas da GUI no AIX**

Se você estiver utilizando as ferramentas da GUI em um sistema operacional AIX, poderá receber um erro SQL1224N. Este erro é causado por um problema de tratamento de memória no DB2. A seguinte solução alternativa ajudará a eliminar o erro:

#### **Procedimento:**

Para parar o erro SQL1224N em sistemas operacionais AIX:

1. Como o proprietário da instância, execute os seguintes comandos:

```
export EXTSHM=ON
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Reinicie a instância com os seguintes comandos:

```
db2stop
Emitir DB2START
```

Depois que a instância for reiniciada com as novas definições de variáveis de ambiente, os erros SQL1224N devem parar.

---

## Monitor de Funcionamento

### Monitor de Funcionamento Desativado por Padrão

O valor padrão para a chave do gerenciador de banco de dados para o monitor de funcionamento (HEALTH\_MON) é OFF.

### Restrições do Indicador de Funcionamento

2 O monitor de funcionamento será incapaz de executar ações para o indicador  
2 de funcionamento db2.db2\_op\_status se o indicador informar o estado  
2 desativado. Esse estado pode ser causado, por exemplo, quando uma instância  
2 que o indicador está monitorando se torna inativa devido a um pedido de  
2 parada explícito ou a uma finalização anormal. Se desejar reiniciar a instância  
2 automaticamente após qualquer finalização anormal, você deve configurar o  
2 monitor com falha para manter a instância “altamente disponível”.

---

## Limitação dasdrop em Vários Ambientes do FixPak

Os FixPaks Alternativos instalam sua própria versão do comando **dasdrop**. No AIX, é instalado no caminho `/usr/opt/db2_08_FPn/`. Em outros sistemas UNIX, é instalado no caminho `/opt/IBM/db2/V8.FPn/`. Nos dois casos, *n* é o número do FixPak.

Em um Ambiente com vários FixPaks, você pode ter apenas um DAS configurado de cada vez. Você pode criar o DAS contra a versão 8.1 do produto ou contra qualquer FixPak Alternativo. Para eliminar um DAS criado contra a versão 8.1 do produto, você pode utilizar qualquer versão do **dasdrop** para eliminá-lo. No entanto, para eliminar um DAS criado contra um FixPak Alternativo, você deve utilizar uma versão de FixPak Alternativo do **dasdrop**.

Por exemplo, considere o seguinte cenário no sistema operacional AIX:

- Você instala o DB2 Versão 8.1.
- Instala o FixPak Alternativo 1.
- Cria um DAS utilizando o código da versão 8.1 com o seguinte comando:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dascrt dasusr1
```

- Deseja eliminar o DAS.

Pode eliminar esse DAS utilizando um dos seguintes comandos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop
```

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarão corretamente.

No entanto, neste exemplo:

- Você instala o DB2 Versão 8.1.
- Instala o FixPak Alternativo 1.
- Cria um DAS utilizando o código do FixPak Alternativo 1 com o seguinte comando:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```

- Deseja eliminar esse DAS.

Você deve utilizar o comando **dasdrop** do FixPak Alternativo 1:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Tentar utilizar o comando **dasdrop** da versão 8.1 causará um erro.

Essa limitação aplica-se apenas à versão 8.1 do produto e não a qualquer FixPak regular. Por exemplo:

- Você instala o DB2 Versão 8.1.
- Aplica o FixPak 1 regular, que corrige o problema com o **dasdrop** da versão 8.1.
- Instala o FixPak Alternativo 1.
- Cria um DAS utilizando o código do FixPak Alternativo 1 com o seguinte comando:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```

- Deseja eliminar esse DAS.

Pode eliminar esse DAS utilizando um dos seguintes comandos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop
```

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarão corretamente, porque a versão do **dasdrop** no caminho `/usr/opt/db2_08_01/` foi corrigida quando você aplicou o FixPak regular.

---

## Tabelas do Centro de Catálogo de Informações

### 2 Não Particionar Tabelas de Catálogo de Informações

2 As tabelas que o Gerenciador do Catálogo de Informações utiliza devem estar  
2 em uma única partição de banco de dados. Diversos métodos estão  
2 disponíveis para colocar as tabelas em uma única partição. O procedimento a  
2 seguir é uma abordagem que funciona.

- 2 1. Abra um Processador de Linha de Comandos do DB2 e emita estes  
2 comandos:
  - 2 a. CREATE DATABASE PARTITION GROUP *pgname* ON DBPARTITIONNUM *pnumber*
  - 2 b. CREATE REGULAR TABLESPACE *tsname* IN DATABASE PARTITION GROUP *pgname*  
2 MANAGED BY SYSTEM USING ('*cname*')

2 Clique em Iniciar --> Programas --> IBM DB2 --> Ferramentas de  
2 Configuração --> Assistente para Gerenciar o Catálogo de Informações.

2 Na página Opções, especifique o nome do espaço de tabelas no campo  
2 Espaço de tabelas.

---

## 1 Ambientes Windows Protegidos

1 Você poderá ter problemas de permissões de arquivos se estiver executando o  
1 DB2 no Windows e não for um administrador no sistema Windows. Se  
1 receber uma mensagem de erro SQL1035N, SQL1652N ou SQL5005C, as  
1 causas possíveis e as soluções temporárias são as seguintes:

### 1 O Usuário Não Possui Autoridade Suficiente para o Diretório sqllib:

#### 1 Problema

1 Recebeu um erro SQL1035N ou SQL1652N ao tentar abrir o CLP ou a  
1 janela de comando do DB2. O código do DB2 (arquivos core) é  
1 instalado em uma estrutura de diretórios na qual os privilégios de  
1 gravação são limitados, mas algumas ferramentas do DB2 precisam  
1 gravar e criar arquivos no diretório DB2INSTPROF.

#### 1 Solução Alternativa

1 Crie um novo diretório para o qual possa conceder aos usuários, pelo  
1 menos, a permissão MODIFY e utilize **db2set -g db2tempdir** para  
1 apontar para o novo diretório ou defina a variável db2tempdir no  
1 ambiente do sistema Windows.

### 1 O Usuário Não Tem Autoridade Suficiente Para Gravar no Diretório 1 sqllib\*<instance\_dir>* Embora Pertença a SYSADM\_GROUP:

#### 1 Problema

1 Recebeu um erro de sistema SQL5005C ao tentar atualizar o arquivo  
1 de configuração do gerenciador de banco de dados (update dbm cfg).

O usuário não tem as permissões de NTFS exigidas para gravar no diretório `sqllib\instance_dir`, embora o usuário tenha sido incluído em `SYSADM_GROUP`.

### Primeira Solução Temporária

Conceder aos usuários, pelo menos, a permissão `MODIFY` para o diretório `instance_dir` no nível do sistema de arquivos.

### Segunda Solução Temporária

Crie um novo diretório para o qual possa conceder ao usuário, pelo menos, a permissão `MODIFY`. Utilize `db2set db2instprof` para apontar para o novo diretório. Será necessário recriar a instância para que as informações sejam armazenadas no novo diretório da instância especificado por `db2instprof`, ou será necessário mover o antigo diretório da instância para o novo diretório.

---

## SQL Assist

### Botão do SQL Assist Desativado no Centro de Comandos

No Centro de Comandos, o botão do SQL Assist apenas fica ativado depois que uma conexão for estabelecida.

### Duas Versões do SQL Assist São Ativadas a Partir do DB2

Você pode chamar a versão 7 e a versão 8 do SQL Assist a partir do DB2 Versão 8.1. Pode ativar a versão 7 a partir do Centro de Data Warehouse do DB2. Os demais centros ativam a versão 8 mais recente. A ajuda online do produto possui informações adicionais para o SQL Assist versão 7.

---

## 2 Restrições a Utilitários Regulados

A execução de vários utilitários regulados, simultaneamente, não é suportada. Por exemplo:

- Se você estiver executando três backups online, apenas um poderá ser regulado. Os outros dois devem ter uma prioridade 0.
- Você pode chamar um reequilíbrio e backup ao mesmo tempo, mas o reequilíbrio ou o backup deve ter uma prioridade 0.

Se você chamar vários utilitários regulados ao mesmo tempo, isso poderá fazer com que os utilitários sejam executados por períodos de tempo excessivamente longos. Também pode fazer com que o impacto no sistema seja mais severo que o limite definido pelo critério de impactos (`UTIL_IMPACT_LIM`).

---

## XML Extender

### Renomeando Programas de Amostra do XML Extender

Conflitos entre os sistemas operacionais e o XML Extender podem fazer com que alguns programas de amostra do XML Extender danifiquem seriamente os seus arquivos. A lista a seguir mostra os programas de amostra do XML Extender além de novos programas de substituição que causarão menos conflitos. Certifique-se de utilizar os novos programas de amostra no lugar dos antigos.

#### Programas de Amostra de Substituição para XML Extender (Windows)

Programa Antigo (Não Utilizar)	Novo Programa (Utilizar)
insertx.exe	dxxisrt.exe
retrieve.exe	dxxretr.exe
retrieve2.exe	dxxretr2.exe
retrievec.exe	dxxretrc.exe
shred.exe	dxxshrd.exe
tests2x.exe	dxxgenx.exe
tests2xb.exe	dxxgenxb.exe
tests2xc.exe	dxxgenxc.exe

#### Programas de Amostra de Substituição para XML Extender (UNIX)

Programa Antigo (Utilizar)	Programa Antigo (Utilizar)
insertc	dxxisrt
retrieve	dxxretr
retrieve2	dxxretr2
retrievec	dxxretrc
shred	dxxshrd
tests2x	dxxgenx
tests2xb	dxxgenxb
tests2xc	dxxgenxc

### Utilizando os Novos Programas de Amostra com os Arquivos de Amostra sqx

As amostras de alguns desses programas de amostras estão incluídas no produto. Se criar os novos arquivos executáveis a partir dessas amostras, você deverá copiar os novos arquivos do diretório `\SQLLIB\samples\db2xml\c\` para o diretório `\SQLLIB\bin\` e fazer uma cópia adicional, renomeando-os de acordo com a tabela acima.

## XML Extender em um Ambiente de Banco de Dados Particionado.

As funções definidas pelo usuário XSLT não são suportadas em um ambiente de banco de dados particionado.

Quando você trabalha com o XML em um ambiente de banco de dados particionado, os dados são divididos entre diversos nós físicos. A distribuição dos dados nesse caso não é previsível. Ao trabalhar nesse tipo de ambiente, assegure o seguinte:

- Utilize os tipos de dados XMLVARCHAR ou XMLCLOB em vez do XMLFile em UDFs.
- Ao utilizar os sistemas operacionais UNIX ou Windows, armazene seus arquivos XML em um servidor de arquivos e monte ou mapeie esse servidor para cada máquina para que o arquivo tenha o mesmo caminho, independente de qual máquina o acessa.
- Crie um arquivo de resposta ao instalar o DB2 no computador pertencente à instância. Utilize esse arquivo de resposta para o restante de suas instalações. Isso assegura que os mesmos componentes são instalados e configurados da mesma maneira na mesma máquina.
- Utilize a opção `-r` para especificar o ID da raiz no comando `enable_column`, para que uma chave de partição consistente seja utilizada para todos os dados da tabela.

---

## Informações Adicionais

### Alteração no Comportamento do Servidor Unicode

Na versão 7, os servidores Unicode ignoraram quaisquer páginas de códigos gráficas por aplicativos no momento da conexão e assumiram que o UCS2 Unicode (página de códigos 1200) estava sendo utilizado. Os servidores Unicode Versão 8 agora consideram a página de códigos enviada pelo cliente.

### O Texto Completo da Mensagem Não É Retornado ao Utilizar `SQLException.getMessage()`

Por padrão, a propriedade `DB2BaseDataSource.retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` está desativada. Se você ativar essa propriedade, todas as chamadas a `JDBC SQLException.getMessage()` padrão chamarão um procedimento armazenado do lado do servidor, o qual recupera o texto legível da mensagem para o erro. Por padrão, o texto completo da mensagem não é retornado ao cliente quando ocorrer um erro do lado do servidor.

É possível utilizar o método proprietário `DB2Sqlca.getMessage()` para recuperar o texto completamente formatado da mensagem. Uma chamada ao método `SQLException.getMessage()` iniciará uma unidade de trabalho somente se `retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` estiver ativada. Uma chamada

ao método `DB2Sqlca.getMessage()` resultará em uma chamada ao procedimento armazenado, o que iniciará uma unidade de trabalho. Antes do FixPak 1, o método `DB2Sqlca.getMessage()` pode lançar uma exceção.

## **Driver JDBC Universal do IBM DB2**

O Driver JDBC Universal do IBM DB2 não pode conectar aos bancos de dados criados com o conjunto de caracteres padrão HP, `roman8`. Todos os aplicativos SQLJ e JDBC que utilizam o driver JDBC universal devem conectar a um banco de dados criado com um conjunto de caracteres diferente. Se `LANG` estiver definido para `"C"` ou para um locale `"roman8"`, você deve alterá-lo para o locale ISO correspondente. Por exemplo, se `LANG` estiver definido para `de_DE.roman8`, ele deve ser alterado para `de_DE.iso88591`:

```
export LANG=de_DE.iso88591
```

Para executar os programas de amostra SQLJ e JDBC do DB2 com o driver JDBC universal, você pode criar o banco de dados de amostra com os seguintes comandos (neste caso, utilizando o locale ISO para inglês americano):

```
export LANG=en_US.iso88591
db2 terminate
db2samp1
```

Observe que se o banco de dados de amostra já existir, você deve eliminá-lo antes de executar esses comandos.

## **Funções e Rotinas Java em Sistemas Operacionais UNIX e Windows**

Devido a limitações no JVM, uma rotina Java definida como `NOT FENCED` será chamada como se tivesse sido definida como `FENCED THREADSAFE`. Os UDFs ou os métodos do Java definidos com `NO SQL` e com os estilos de parâmetros `GENERAL` ou `GENERAL WITH NULLS` não funcionarão, se definidos com os localizadores `LOB` na definição de parâmetro. Você deve modificar essas funções para utilizar os parâmetros `LOB` em vez de `LOB LOCATORS`.

## **Os Arquivos do MDAC (Microsoft Data Access Components) em Inglês São Utilizados para Todas as Versões de Idioma Nacional do DB2 V8.1, a Não Ser que Arquivos Traduzidos do MDAC Sejam Instalados Primeiro.**

Se você não instalar a versão do idioma nacional do MDAC 2.7 antes de instalar a versão do idioma nacional do DB2, então, o DB2 instala os arquivos em inglês do MDAC por padrão. Isso faz com que os painéis do Windows ODBC Data Source Administrator apareçam não traduzidos se o sistema operacional não estiver em inglês. Para corrigir esse problema, você pode instalar o pacote "MDAC 2.7 RTM - Refresh" a partir do site na Web da Microsoft em [http://www.microsoft.com/data/download\\_270RTM.htm](http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm). Escolha o idioma que deseja instalar, faça download do executável requerido e execute-o. Isso instalará os arquivos traduzidos do ODBC Data Source Administrator.

## O Locale em Chinês Simplificado em Sistemas Operacionais AIX

O AIX alterou o conjunto de códigos ligado ao locale em chinês simplificado Zh\_CN no

- AIX versão 5.1.0000.0011 ou superior
- AIX versão 5.1.0 com nível de manutenção 2 ou posterior

do GBK (página de código 1386) para GB18030 (página de código 5488). Visto que o DB2 UDB para AIX suporta o GBK e não o conjunto de códigos GB18030, o DB2 padronizará o conjunto de códigos do locale Zh\_CN para ISO 8859-1 (página de código 819) e em algumas operações também padronizará o território do locale para US (Estados Unidos).

Para solucionar essa limitação, você tem duas opções:

- Você pode substituir o conjunto de códigos do locale de GB18030 para GBK e o território de US para China (cujo ID de território é CN e código de território é 86).
- Você pode utilizar um locale em chinês simplificado diferente.

Se você optar por utilizar a primeira opção, emita as seguintes instruções:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Se você optar por utilizar a segunda opção, altere o locale de Zh\_CN para ZH\_CN ou zh\_CN. O conjunto de códigos do locale ZH\_CN é Unicode (UTF-8), enquanto o conjunto de códigos do locale zh\_CN é eucCN (página de código 1383).

---

## Correções e Atualizações da Ajuda Online

---

### Configurando o Ambiente C para Procedimentos Armazenados SQL no Centro de Desenvolvimento

Se estiver trabalhando com o DB2® para Windows® no servidor e estiver utilizando o compilador Visual C++, será necessário configurar suas definições de construção SQL. Você não poderá gerar procedimentos armazenados SQL até que configure suas opções de Construção SQL.

Utilize o bloco de notas Propriedades de Conexão do Banco de Dados no Centro de Desenvolvimento para configurar suas definições de construção SQL.

#### Para Configurar o Ambiente do Compilador C para Procedimentos Armazenados SQL:

1. Na página Definições de Construção SQL do bloco de notas, especifique um ambiente de compilador que deseja utilizar para construir objetos SQL.
  - Clique em **Atualizar**.
  - No campo **Ambiente do compilador**, digite a localização do arquivo VC98\BIN\VCVARS32.BAT em seu servidor Windows.
2. Clique em **OK** para fechar o bloco de notas e salvar suas alterações. Se clicar em **Aplicar**, as alterações serão salvas e você poderá continuar alterando as propriedades.

---

### 2 Ativando o Acoplamento de Exibição ao Acessar o Centro de Desenvolvimento com o Hummingbird Exceed

2 Ao acessar o Centro de Desenvolvimento no UNIX com o Hummingbird  
2 Exceed, o XTEST Extension Versão 2.2 deve ser ativado antes de mover e  
2 acoplar exibições arrastando as barras de título no Centro de  
2 Desenvolvimento.

2 Para ativar o XTEST Extension:

- 2 1. No menu Iniciar, selecione **Programas -> Hummingbird Connectivity 7.0**  
2 ->**Exceed ->XConfig**. A janela XConfig será aberta.
- 2 2. Opcional: Se a configuração exigir uma senha, insira a senha do XConfig.
- 2 3. Dê um clique duplo no ícone **Protocolo**. A janela Protocolo será aberta.
- 2 4. Marque a caixa de opções **Compatibilidade de Teste do X Conformance**.
- 2 5. Na janela **Protocolo**, clique no botão **Extensões....** A janela Extensões de  
2 Protocolo será aberta.

- 2 6. Na lista Ativar Extensões, selecione a caixa de opções **XTEST(X11R6)** .  
2 7. Clique em **OK**.

---

## 2 **Atualização das Informações Complementares do Microsoft Visual Studio .NET** 2 **na Ajuda do Centro de Desenvolvimento**

2 O tópico da ajuda "Sobre o Centro de Desenvolvimento" não inclui  
2 informações sobre o novo complemento do Microsoft Visual Studio .NET na  
2 lista fornecida de complementos de ambiente de desenvolvimento. As  
2 informações a seguir descrevem o complemento do .NET que suporta a  
2 funcionalidade do Centro de Desenvolvimento no ambiente de  
2 desenvolvimento do Microsoft Visual Studio .NET:

### 2 **DB2 Development Add-In para o Ambiente de Desenvolvimento do** 2 **Microsoft Visual Studio .NET:**

2 Um novo componente do DB2 Application Development Client é o IBM DB2  
2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET para a estrutura do  
2 .NET Versão 1.0. Esse complemento expande o Visual Studio .NET IDE para  
2 fornecer suporte para desenvolvimento de aplicativo DB2 altamente integrado  
2 utilizando o DB2 .NET Managed Provider além de suporte para  
2 desenvolvimento do lado do servidor DB2. Utilizando esse complemento  
2 disponível no Microsoft Visual Studio .NET você pode:

- 2 • Desenvolver projetos de bancos de dados específicos do DB2 a partir da  
2 nova pasta Projetos da IBM com assistentes de geração de script avançada.
- 2 • Explorar as informações do catálogo do DB2 utilizando as conexões de  
2 dados do DB2 no novo IBM Explorer.
- 2 • Utilizar os recursos de inteligência expandida para colunas de  
2 tabela/exibição e parâmetros de procedimento/função do DB2.
- 2 • Gerar o código ADO.NET para as formas de janelas utilizando a função  
2 arrastar e soltar.
- 2 • Configurar os objetos do DB2 Managed Provider utilizando editores e  
2 assistentes de personalização de propriedades.
- 2 • Ativar diversos centros de administração e de desenvolvimento do DB2.
- 2 • Exibir a ajuda do complemento a partir da janela de ajuda dinâmica  
2 existente.

2 As conexões de bancos de dados do DB2 Development Add-In para Microsoft  
2 Visual Studio .NET são gerenciadas com a utilização do provedor gerenciado  
2 DB2 .NET e do ADO.NET.

---

## 2 Migrando o DB2 XML Extender para a Versão 8.1.2

2 Se estiver migrando de um Fixpak da Versão 7, consulte cada uma das notas  
2 sobre o release para o Fixpak da Versão 7 para obter informações adicionais  
2 sobre quais mudanças estão incluídas ao fazer upgrade para a Versão 8.1.2.  
2 Cada novo FixPak contém todas as atualizações dos FixPaks anteriores.

2 Para migrar o DB2 XML Extender de versões anteriores para a Versão 8.1.2,  
2 conclua as etapas a seguir.

2 1. A partir da linha de comandos do DB2, insira:

```
2 db2 connect to  
2 database_name  
2 db2 bind dxxinstall\@dxxMigv.1st
```

2 em que *dxxinstall* é o caminho do diretório no qual o DB2 foi instalado.

2 2. A partir da linha de comandos do DB2, insira:

```
2 dxxMigv  
2 database_name
```

---

## Definições de Caminho para Ativar Rotinas Java para Compilação no Centro de Desenvolvimento

O Centro de Desenvolvimento não pode compilar rotinas Java™, a menos que saiba onde as versões do developer kit estão instaladas. As localizações padrão para elas serão gravadas no arquivo \$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings quando o Centro de Desenvolvimento for iniciado pela primeira vez. Você poderá copiá-las para o arquivo \$USER.settings e modificá-las com um editor Unicode ou poderá criar links simbólicos nos diretórios do developer kit nas localizações padrão.

---

## Diálogo Runstats – Informações de Localização Atualizadas

Para abrir o bloco de notas Runstats:

1. No Centro de Controle, expanda a árvore de objetos até localizar a pasta Tabelas.
2. Clique na pasta Tabelas. As tabelas existentes serão exibidas na área de conteúdo.
3. Clique com o botão direito em todas as tabelas nas quais deseja executar estatísticas e selecione Executar Estatísticas no menu pop-up. O bloco de notas Runstats é aberto.

---

## Spatial Extender – Requisitos ao Utilizar o Consultor de Índice

A cláusula ANALYZE requer a utilização de uma área de tabela do usuário temporária. Se a cláusula ANALYZE for necessária, você deverá ter o privilégio USE para a área de tabela para utilizar o consultor de índice.

---

## Especificando Opções de Construção para um Procedimento Armazenado Java no Centro de Desenvolvimento

Utilize o bloco de notas Propriedades de Procedimento Armazenado para especificar as opções de compilação que serão armazenadas durante a construção de um procedimento armazenado Java.

Estas etapas fazem parte da maior tarefa de alterar propriedades de procedimento armazenado.

### Para Especificar as Opções de Construção de um Procedimento Armazenado:

1. Na página Construção do bloco de notas Propriedades do Procedimento Armazenado, especifique as opções de compilação para construir o procedimento armazenado. Consulte a documentação do compilador para obter informações sobre opções disponíveis.
  - a. No campo de opções Pré-compilação, digite as opções do pré-compilador DB2 que você deseja utilizar ao criar procedimentos armazenados. O nome do pacote não deve exceder 7 caracteres.
  - b. No campo de opções Compilação, digite as opções do compilador que você deseja utilizar ao criar procedimentos armazenados.
2. Clique em **OK** para fechar o bloco de notas e salvar suas alterações. Se clicar em **Aplicar**, as alterações serão salvas e você poderá continuar alterando as propriedades.

---

## Apêndice. Avisos

É possível que a IBM não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos nesta publicação em outros países. Consulte um representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM ou outros direitos legalmente protegidos, poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. Entretanto, a avaliação e verificação da operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM são de responsabilidade do Cliente.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não garante ao Cliente nenhum direito sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138/146  
Botafogo  
Rio de Janeiro - RJ  
CEP: 22290-240

Para pedidos de licença relacionados a informações de DBCS (Conjunto de Caracteres de Byte Duplo), entre em contato com o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM em seu país ou envie pedidos de licença, por escrito, para:

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

**O parágrafo a seguir não se aplica a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local:** A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA” SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações, portanto, esta disposição pode não aplicar-se ao Cliente.

Estas informações podem incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Referências nestas informações Web a sites não-IBM são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a estes Web sites. Os materiais contidos nesses Web sites não fazem parte dos materiais deste produto IBM e a utilização desses Web sites é de inteira responsabilidade do Cliente.

A IBM pode utilizar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre este assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este), e (ii) a utilização mútua das informações trocadas, devem entrar em contato com:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138/146  
Botafogo  
Rio de Janeiro, RJ  
CEP: 22290-240

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriadas, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito neste documento e todo o material licenciado disponível são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, do Contrato de Licença do Programa Internacional IBM ou de qualquer outro contrato equivalente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas de nível de desenvolvimento e não há garantia de que tais medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para o seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores dos produtos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes disponíveis publicamente. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão do desempenho, compatibilidade nem qualquer outra

reivindicação relacionada a produtos não-IBM. Dúvidas sobre os recursos de produtos não-IBM devem ser encaminhadas diretamente a seus fornecedores.

Todas as declarações relacionadas aos objetivos e intenções futuras da IBM estão sujeitas a alterações ou cancelamento sem aviso prévio e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações podem conter exemplos de dados e relatórios utilizados nas operações diárias de negócios. Para ilustrá-lo da forma mais completa possível, os exemplos podem incluir nomes de indivíduos, empresas, marcas e produtos. Todos os nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é mera coincidência.

#### LICENÇA DE COPYRIGHT:

Estas informações podem conter programas aplicativos, na linguagem fonte, que ilustram as técnicas de programação em diversas plataformas operacionais. Você pode copiar, modificar e distribuir estes programas de exemplo sem a necessidade de pagar à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com a interface de programação do aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de exemplo são criados. Estes exemplos não foram testados completamente em todas as condições. Portanto, a IBM não pode garantir ou implicar a confiabilidade, manutenção ou função destes programas.

Cada cópia ou parte deste programa de exemplo ou qualquer trabalho derivado deve incluir um aviso de copyright com os dizeres:

© (*nome da sua empresa*) (*ano*). Partes deste código são derivadas de Programas de Exemplo da IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *\_digite o ano ou anos\_*.  
Todos os direitos reservados.

---

## Marcas Comerciais

Os termos a seguir são marcas comerciais da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação do DB2 UDB.

ACF/VTAM	LAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	Tivoli
eServer	VisualAge
Extended Services	VM/ESA
FFST	VSE/ESA
First Failure Support Technology	VTAM
IBM	WebExplorer
IMS	WebSphere
IMS/ESA	WIN-OS/2
iSeries	z/OS
	zSeries

Os termos a seguir são marcas comerciais ou marcas registradas de outras empresas e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação do DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT e o logotipo Windows são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Intel e Pentium são marcas comerciais da Intel Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Java e todas as marcas comerciais baseadas em Java são marcas comerciais da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.

UNIX é uma marca registrada do The Open Group nos Estados Unidos e em outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas comerciais ou marcas de serviço de terceiros.







Impresso em Brazil